

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1964-1965.

10 NOVEMBRE 1964.

Projet de loi contenant le budget des pensions pour l'exercice 1965.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES (1)
PAR M. **VAN CAUWENBERGHE.**

MESDAMES, MESSIEURS,

A. — L'EXPOSE DU MINISTRE, ADJOINT AUX FINANCES

Je me propose, dit le Ministre, en débutant, de diviser mon exposé en trois parties :

- la première, que j'appellerai : « aperçu général » ;
- la seconde, que j'intitulerai : « éclaircissement sur les augmentations de différents postes du budget » ;
- la troisième, que je libellerai comme suit : « dispositions que le Gouvernement a demandé à l'Administration de prendre pour la bonne exécution des diverses lois de pensions ».

I. — Aperçu général.

Le total du budget des pensions pour l'exercice 1965, établi sur l'index du mois d'octobre, s'élève à 22.792.855.000 francs.

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. De Smet Pierre, président; Adam, Beauduin, Demarneffe, Desmet Louis, Franck, Godin, Hougardy, Janssen, Jennard, Harmegnies, Leemans, Ligot, Molter, Seokaert, Urbain, Van Houtte, Van Laeys, Versé, Wiard et Van Cauwenberghe, rapporteur.

R. A 6737

Voir :

Document du Sénat :

5-III (Session de 1964-1965) : Projet de loi.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1964-1965.

10 NOVEMBER 1964.

Ontwerp van wet houdende de begroting van pensioenen voor het dienstjaar 1965.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
FINANCIEN (1) UITGEBRACHT
DOOR DE H. **VAN CAUWENBERGHE.**

DAMES EN HEREN,

A. — UITEENZETTING VAN DE MINISTER, ADJUNCT VOOR FINANCIEN.

De Minister begint met te verklaren dat hij zijn uiteenzetting in drieën zal indelen :

- het eerste, met als opschrift « Algemeen overzicht » ;
- het tweede, getiteld « Ophelderingen over de verhogingen van bepaalde begrotingsposten » ;
- het derde, met als opschrift « Bepalingen welke de Regering aan de administratie gevraagd heeft te nemen met het oog op de goede uitvoering van de verschillende pensioenwetten ».

I. — Algemeen overzicht.

Het totaal van de Begroting van Pensioenen voor het dienstjaar 1965, vastgesteld op het indexcijfer voor oktober 1964, bedraagt 22.792.855.000 frank.

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren De Smet Pierre, voorzitter; Adam, Beauduin, Demarneffe, Desmet Louis, Franck, Godin, Hougardy, Janssen, Jennard, Harmegnies, Leemans, Ligot, Molter, Seokaert, Urbain, Van Houtte, Van Laeys, Versé, Wiard en Van Cauwenberghe, verslaggever.

R. A 6737

Zie :

Geodr. St. van de Senaat :

5-III (Zitting 1964-1965) : Ontwerp van wet.

Ce budget, tout comme les budgets antérieurs, ne comprend que des dépenses bien déterminées par les lois, donc inéluctables.

Le chapitre I se rapporte aux pensions de retraite du personnel de l'Etat, y compris les corps spéciaux, ainsi que du personnel enseignant subsidié. Les dépenses de ce secteur, entièrement à charge de l'Etat, s'élèvent à 7.047.910.000 francs.

Le chapitre II est relatif aux dépenses des deux guerres. Celles se rapportant à la guerre 1914-1918 sont de 2.468.130.000 francs et celles se rapportant à la guerre 1940-1945 de 2.145.516.000 francs.

A ce propos, ajoute le Ministre, j'attire l'attention des membres sur le caractère spécial du financement de ces dépenses.

Les dépenses relatives aux avantages attribués en vertu des dispositions en vigueur au 30 juin 1954 sont financées au moyen de dotations s'élevant respectivement à 1.810 millions pour la guerre 1914-1918 et à 1.175 millions pour la guerre 1940-1945.

Par contre les dépenses résultant des nouvelles dispositions légales prises à partir de cette date sont inscrites au budget pour leur montant réel c'est-à-dire 658 millions pour la guerre 1914-1918 et 971 millions pour la guerre 1940-1945.

Quoique les dépenses couvertes par le système des dotations sont pour 1965 légalement inférieures au montant global des annuités, le Fonds de dotation doit encore faire appel à l'emprunt en vue de payer les charges découlant des emprunts faits antérieurement.

Le chapitre III concerne les pensions du secteur social.

Les dépenses figurant à ce chapitre ne représentent que l'intervention de l'Etat, sous la forme de contributions, subventions et allocations diverses en relation avec les pensions de vieillesse et de survie des ouvriers et des employés, des travailleurs indépendants et des ouvriers mineurs. L'effort consenti, par le Trésor, dans ce domaine, est de l'ordre de 10.653.578.000 francs. La surveillance de l'application de ces lois est la compétence exclusive des Ministres qui exercent leur tutelle légale sur les différentes institutions chargées d'en assurer l'application.

Il est à remarquer que le budget des pensions ne comprend pas les dépenses que l'Etat supporte pour subventionner les pensions liquidées par la Société nationale des chemins de fer, dépenses comprises dans le budget du Ministère des Communications. Pour l'année 1964, ces dépenses s'élevaient à plus de 1.200 millions.

Le chapitre IV concerne en ordre essentiel les pensions de retraite payées par la Caisse des ouvriers de l'Etat (104.017.000 francs), les pensions coloniales, dont l'Etat a garanti le paiement, (127.750.000 francs) ainsi que des dépenses de diverses natures qui sont la conséquence de dispositions à caractère social, tels que les allocations familiales et des secours tenant lieu de pension.

Zij omvat, evenals de vorige begrotingen, alleen uitgaven die door wetten zijn bepaald en dus onafwendbaar zijn.

Hoofdstuk I betreft de rustpensioenen van het overheidspersoneel, met inbegrip van de bijzondere korpsen, en van het gesubsidieerd onderwijzend personeel. Voor deze sector, die volledig ten laste is van de Staat, bedragen de uitgaven 7.047.910.000 frank.

Hoofdstuk II betreft de uitgaven in verband met de twee oorlogen. Die voor de oorlog 1914-1918 belopen 2.468.130.000 frank en die voor de oorlog 1940-1945 2.145.516.000 frank.

In dit verband wenst de Minister de aandacht van de leden te vestigen op de bijzondere aard van de financiering van deze uitgaven.

De uitgaven betreffende de voordelen toegekend op grond van de op 30 juni 1954 van kracht zijnde bepalingen worden gefinancierd uit dotaties ten bedrage van respectievelijk 1.810 miljoen voor de oorlog 1914-1918 en 1.175 miljoen voor de oorlog 1940-1945.

De uitgaven voortvloeiende uit de wetsbepalingen van na voornoemde datum worden daarentegen voor hun volle bedrag op de begroting uitgetrokken, namelijk 658 miljoen voor de oorlog 1914-1918 en 971 miljoen voor de oorlog 1940-1945.

Hoewel de uitgaven die door de dotaties worden gedekt, voor 1965 wettelijk beneden het globaal bedrag van de annuïteiten blijven, moet het Dotatiefonds toch nog een beroep doen op lening om de lasten van de vroegere leningen te betalen.

Hoofdstuk III betreft de pensioenen van de sociale sector.

De uitgaven onder dit hoofdstuk vertegenwoordigen enkel de tussenkomst van de Staat, in de vorm van toelagen, subsidies en bijdragen van alle aard in verband met de ouderdoms- en overlevingspensioenen voor arbeiders en bedienden, zelfstandigen en mijnwerkers. De tussenkomst van de Schatkist bedraagt ten deze zowat 10.653.578.000 frank. Het toezicht op de toepassing van de desbetreffende wetten valt uitsluitend onder de bevoegdheid van de Ministers die de wettelijke voorgedij uitoefenen op de verschillende instellingen welke met de toepassing ervan zijn belast.

Opgemerkt zij dat in de Begroting van Pensioenen niet begrepen zijn de uitgaven welke de Staat draagt voor de subsidiëring van de pensioenen uitbetaald door de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen, welke uitgaven uitgetrokken zijn op de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen. Voor 1964 ging het hier om een bedrag van meer dan 1.200 miljoen.

Hoofdstuk IV betreft voornamelijk de ouderdomspensioenen uitbetaald door de Werkliedenkas van de Staat (104.017.000 frank), de koloniale pensioenen waarvan de uitbetaling door de Staat is gewaarborgd (127.750.000 frank) alsmede de uitgaven van allerhande aard die het gevolg zijn van sociale bepalingen, zoals bijvoorbeeld de kinderbijslag en de als pensioen geldende hulpelden.

II. — Justification de l'augmentation.

Par rapport au budget ajusté de 1964, le budget de 1965 présente une augmentation de 1.103.056.000 francs.

Cette augmentation provient, en ordre principal, des causes suivantes :

a) *Pensions de retraite (civiles et militaires) :*

Pour l'ensemble des différents secteurs de ces pensions, la charge des pensions est en accroissement en raison :

1. de l'augmentation du nombre des pensions (55.000.000 de francs).

2. de la plus-value du montant des nouvelles pensions par rapport au montant des pensions qui viennent à extinction (15.000.000 de francs).

3. de la majoration de 2,5 % due à l'index (98 millions de francs).

b) *Pensions de guerre :*

1. L'exécution des lois des 6 et 7 juillet 1964, accordant différents avantages à plusieurs catégories de victimes de guerre entraînera une dépense supplémentaire de 201.592.000 francs se décomposant comme suit :

a) majoration du taux de certaines pensions et rentes de guerre (186.622.000 francs);

b) modification du régime de certaines catégories de ces pensions (10.920.000 francs);

c) réparation des séquelles tardives de l'internement et de la déportation (550.000 francs);

d) création d'une rente viagère en faveur des prisonniers politiques de la guerre 1914-1918 (3.500.000 frs).

L'effort supplémentaire consenti par l'Etat relativement aux avantages prévus par ces lois peut donc être chiffré à 357.800.000 francs en ce qui concerne l'exercice 1965.

2. Dans ce secteur, la majoration due à l'index s'élève à 35.000.000 de francs.

c) *Intervention dans le secteur social :*

Par rapport au budget ajusté de 1964, le budget de 1965 présente une augmentation de 566.980.000 francs.

Cette augmentation résulte en ordre principal :

1. de l'exécution légale des plans de financement réglant l'intervention de l'Etat dans les dépenses relatives aux pensions de vieillesse et de survie des ouvriers et des employés, des travailleurs indépendants et des ouvriers mineurs;

2. de la majoration de 2,5 % due à l'index.

II. — Verantwoording van de verhoging.

Tegenover de aangepaste begroting 1964 vertoont de begroting 1965 een toeneming met 1 miljard 103.056.000 frank.

De oorzaken hiervan zijn hoofdzakelijk de volgende :

a) *Ouderdomspensioenen (burgerlijke en militaire):*

Voor de gezamenlijke sectoren van deze pensioenen is de pensioenlast toegenomen om reden van :

1. de vermeerdering van het aantal pensioenen (55.000.000 frank);

2. het hogere bedrag van de nieuwe pensioenen tegenover dat van de pensioenen die komen te vervallen (15.000.000 frank);

3. de verhoging met 2,5 % in verband met het indexcijfer (98.000.000 frank).

b) *Oorlogspensioenen :*

1. De uitvoering van de wetten van 6 en 7 juli 1964 waarbij aan verscheidene categorieën van oorlogsslachtoffers bepaalde voordelen worden verleend, zal de uitgaven doen stijgen met 201.592.000 frank, welk bedrag uiteenvalt als volgt :

a) opvoering van het percentage van sommige oorlogspensioenen en -renten (186.622.000 frank);

b) wijziging van de regeling voor sommige categorieën van deze pensioenen (10.920.000 frank);

c) vergoeding voor de nakomende gevolgen van internering en deportatie (550.000 frank);

d) invoering van een lijfrente ten bate van de politieke gevangenen van de oorlog 1914-1918 (3 miljoen 500.000 frank).

De bijkomende inspanning van de Staat in verband met de bij deze wetten ingevoerde voordelen kan dus gesteld worden op 357.800.000 frank voor het dienstjaar 1965.

2. De verhoging ingevolge het indexcijfer bedraagt voor deze sector 35.000.000 frank.

c) *Tussenkost voor de sociale sector :*

In vergelijking met de aangepaste begroting voor 1964 is de begroting voor 1965 gestegen met 566 miljoen 980.000 frank.

Deze stijging is hoofdzakelijk toe te schrijven aan :

1. de wettelijke uitvoering van de financieringsplannen tot regeling van de bijdrage van de Staat in de uitgaven betreffende de ouderdoms- en overlevingspensioenen voor de arbeiders en bedienden, de zelfstandigen en de mijnwerkers;

2. de verhoging met 2,5 % in verband met het indexcijfer.

III. — Dispositions nouvelles.

J'ai considéré, continue le Ministre, qu'il était, à la fois, temps et indispensable de doter l'Administration d'un Service d'Etudes qui, comme son nom l'indique, serait chargé d'étudier les divers aspects, notamment juridiques, actuariels et sociologiques, du vaste et complexe problème des pensions. Un arrêté royal du 10 juillet 1964 prévoit le rattachement de certains fonctionnaires à ce Service ainsi que le recrutement de cinq universitaires dont un déjà — un docteur en droit — est entré en fonctions le 15 octobre dernier. On aperçoit mieux l'importance de ce nouveau service quand on connaît les tâches qui lui sont dévolues, notamment :

— au plan juridique : l'élaboration minutieuse de tous textes éventuels nécessaires et la défense intelligente de l'Etat devant toutes les commissions compétentes en matière de pensions;

— au plan actuariel : l'examen permanent de l'évolution actuelle et future des pensions en vue de doter les gouvernements successifs de prévisions valables destinées à permettre de mieux apprécier à la fois la mesure des efforts ultérieurs à consentir et la direction de ces efforts;

— au plan sociologique : l'étude approfondie de tous les régimes de pensions en vigueur pour en tirer des conclusions financières et sociologiques qu'on ne peut obtenir si on se cantonne uniquement dans l'examen du seul Budget des pensions qui ne comprend qu'une partie des régimes de pensions. Ce travail est d'ailleurs commencé. Un questionnaire a été adressé à tous les départements et pouvoirs intéressés. Le nombre de ces derniers est énorme. Il y a notamment les nombreux Parastataux dont les régimes de pensions sont réglés parfois différemment, selon qu'ils relèvent de l'arrêté royal du 27 février 1935 ou de la loi du 28 avril 1958; il y a les Provinces qui ont des caisses provinciales de pensions; il y a la Société Nationale des Chemins de Fer qui a son statut spécial; il y a aussi toutes les communes du pays dont certaines ont leur caisse communale de pensions et dont les autres sont affiliées à la Caisse de répartition du Ministère de l'Intérieur. Malgré l'ampleur de cette tâche l'Administration sera à même de me remettre une première partie importante de ce travail à la mi-novembre. J'aurais préféré, ajoute le Ministre, adjoint aux Finances, être en possession, dès maintenant, de l'ensemble de cette étude pour le communiquer à la Commission, et en débattre avec elle. Mais c'était malheureusement impossible tant le travail est long et délicat. Toutefois, je me tiens à la disposition de la Commission, dès le 15 novembre, pour tirer, avec elle, les premières conclusions de la première partie de cette étude.

III. — Nieuwe maatregelen.

De Minister betoogt verder dat het, volgens hem, de hoogste tijd en volstrekt noodzakelijk was in de Administratie een Studiedienst in het leven te roepen die, zoals zijn naam het zegt, zou worden belast met het bestuderen van de verschillende, en met name juridische, actuariële en sociologische aspecten van het omvangrijk en ingewikkeld vraagstuk der pensioenen. Een koninklijk besluit van 10 juli 1964 bepaalt dat sommige ambtenaren zullen worden verbonden aan deze dienst en dat vijf universitaires zullen worden aangeworven; een van hen — een doctor in de rechten — is op 15 oktober jl. in dienst getreden. Men begrijpt beter de belangrijkheid van deze nieuwe dienst, wanneer men de hem opgedragen taken kent. Deze zijn onder meer :

— op het juridische vlak : alle eventueel noodzakelijke teksten met zorg voorbereiden en de Staat met kennis van zaken verdedigen vóór alle inzake pensioenen bevoegde commissies;

— op het actuariële vlak : het huidige en toekomstige verloop der pensioenen aanhoudend onderzoeken om aldus de opeenvolgende regeringen in het bezit te stellen van deugdelijke ramingen op grond waarvan het mogelijk zal zijn een beter inzicht te hebben in de omvang van de later vereiste inspanningen en de richting die deze moeten ingaan;

— op het sociologische vlak : alle thans geldende pensioenregelingen grondig bestuderen om er de financiële en sociologische conclusies uit te halen die niet bereikt kunnen worden indien het onderzoek uitsluitend beperkt blijft tot de Begroting van pensioenen, die toch slechts een gedeelte van de pensioenregelingen omvat. Met dit werk is trouwens reeds een aanvang gemaakt. Er werd een vragenlijst gezonden aan alle betrokken departementen en gezagslichamen. Het aantal van deze laatste is ontzaglijk. Zo zijn er de vele parastatale instellingen waarvan de pensioenstelsels soms verschillen al naar zij onder het koninklijk besluit van 27 februari 1935 of onder de wet van 28 april 1958 vallen; verder de provincies die provinciale pensioenkassen hebben, de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen met haar bijzonder statuut; en dan nog alle gemeenten van het land, waarvan sommige hun gemeentelijke pensioenkas hebben, terwijl andere aangesloten zijn bij de Omslagkas van het Ministerie van Binnenlandse Zaken. Ondanks de omvang van deze taak zal de Administratie in staat zijn de Minister met half november een eerste belangrijk gedeelte van dit werk te overhandigen. De Minister, Adjunct voor Financiën, was liever reeds thans in het bezit geweest van deze studie in haar geheel om ze aan de Commissie ter hand te stellen en ze met haar te bespreken. Maar jammer genoeg bleek dit onmogelijk, doordat het werk zoveel tijd in beslag neemt en zo delicaat is. De Minister verklaart dat hij zich evenwel ter beschikking van de Commissie houdt van 15 november af om met haar de eerste conclusies uit het eerste gedeelte van deze studie te trekken.

B. — QUESTIONS ET REPONSES.

L'exposé du Ministre, adjoint aux Finances est aussi-tot suivi d'une discussion générale que le rapporteur croit préférable de traduire, dans ce rapport, pour la facilité des membres du Sénat, sous la forme synthétique de questions posées par les commissaires et de réponses faites par le Ministre :

QUESTION :

Ne pourrait-on fournir à la Commission, des statistiques indiquant le montant global des pensions allouées aux agents des différents pouvoirs et organismes publics ainsi que le montant des interventions de l'Etat dans ces pensions ?

REPONSE :

Comme il a été indiqué dans l'exposé du Ministre l'Administration des pensions a été chargée de réunir les nombreuses données statistiques relatives aux pensions de l'Etat, des provinces, des communes et des parastataux. Il est confirmé que le travail est actuellement en cours et qu'une première partie importante de ce dernier pourra être communiquée à la Commission aux environs du 15 novembre 1964.

QUESTION :

Existe-t-il des projets de loi en discussion ou en voie d'élaboration qui auront une incidence sur la charge des pensions pour l'année 1965 ?

REPONSE :

Le parlement est saisi de plusieurs projets de loi en matière de pensions des services publics.

Il s'agit :

1. du projet de loi établissant certaines relations entre les régimes de pensions du secteur public et ceux du secteur privé (document Sénat n° 279);

2. du projet de loi modifiant les arrêtés royaux n° 254 et 255, du 12 mars 1936 relatifs aux pensions des veuves et des orphelins (document Chambre des Représentants, n° 856);

3. du projet de loi modifiant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents des services publics et exemptant les actes relatifs à ces pensions de la formalité de l'enregistrement, des droits de greffe et du droit de timbre. (document Chambre des Représentants, n° 855);

4. du projet de loi modifiant la loi générale du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques (document Chambre des Représentants, n° 837).

B. — VRAGEN EN ANTWOORDEN.

Op de uiteenzetting van de Minister, Adjunct voor Financiën, volgt onmiddellijk een algemene bespreking. Uw verslaggever heeft het verkieslijk geacht deze ten behoeve van de leden van de Senaat hier weer te geven in de synthetische vorm van vraag uit de Commissie en antwoord van de Minister.

VRAAG :

Zou het niet mogelijk zijn de Commissie statistisch materiaal te verstrekken betreffende het globaal bedrag van de pensioenen van de ambtenaren van de verschillende openbare besturen en instellingen alsmede van het bedrag van de bijdragen van de Staat in deze pensioenen ?

ANTWOORD :

Zoals hierboven in de uiteenzetting van de Minister is gezegd, is het Bestuur der Pensioenen belast geworden met het verzamelen van de talrijke statistische gegevens betreffende de pensioenen van de Staat, de provincies, de gemeenten en parastatale instellingen. Er wordt bevestigd dat het werk thans aan de gang is en dat een eerste belangrijk gedeelte ervan omstreeks 15 november 1964 aan de Commissie zal kunnen worden voorgelegd.

VRAAG :

Zijn er thans ontwerpen van wet in behandeling of in voorbereiding die een weerslag zullen hebben op de pensioenlast voor het jaar 1965 ?

ANTWOORD :

Verscheidene ontwerpen van wet betreffende de pensioenen van de overheidsdiensten zijn bij het Parlement aanhangig.

Het betreft :

1. het ontwerp van wet tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector (Gedr. St. Senaat, n° 279);

2. het ontwerp van wet tot wijziging van de koninklijke besluiten n° 254 en 255 van 12 maart 1936 betreffende de pensioenen van de weduwen en wezen (Gedr. St. Kamer, n° 856);

3. het ontwerp van wet tot wijziging van de wetgeving op de rust- en overlevingspensioenen van het personeel der openbare diensten en tot het verlenen van vrijstelling van registratie- alsook van griffie- en zegelrecht voor akten met betrekking tot die pensioenen (Gedr. St. Kamer, n° 855);

4. het ontwerp van wet houdende wijziging van de algemene wet van 21 juli 1844 betreffende de burgerlijke en kerkelijke pensioenen (Gedr. St. Kamer, n° 837).

Un projet de loi relative aux pensions pour carrières mixtes inter-services publics sera déposé sous peu.

Enfin, des pourparlers sont en cours entre le gouvernement et le front commun syndical en vue de déterminer les avantages qui seront consentis aux pensionnés des services publics dans le cadre de la programmation sociale pour l'année 1965.

En ce qui concerne les pensions du secteur privé, le Gouvernement n'a pas encore statué sur la revendication tendant à porter à 41.000 francs au lieu des 40.000 actuels le montant minimum de la pension de vieillesse.

QUESTION :

L'ampleur des crédits sollicités, notamment plus de cinq milliards au titre de l'intervention de l'Etat dans les pensions d'ouvriers mineurs, devient si préoccupante qu'on aimerait savoir si la politique du Gouvernement en matière d'énergie et de rationalisation de l'économie ne pourrait entraîner, dans l'avenir, une réduction de l'intervention de l'Etat et, le cas échéant, une participation patronale plus importante ? De plus, comme certains charbonnages ne versent pas, en temps voulu, les cotisations patronales dues au Fonds National de retraite des ouvriers mineurs, est-ce que cette situation ne va pas être de nature à aggraver les charges qui pèsent sur l'Etat ?

REPONSE :

La fermeture de nombreux charbonnages a, au cours des ans, réduit l'effectif des mineurs actifs et cotisants tandis que restait stable ou s'accroissait le nombre des pensionnés. La réduction progressive des rentrées de cotisations a provoqué un écart subséquent que l'Etat a dû couvrir.

En ce qui concerne les retards dans le paiement des cotisations ces derniers ne sont pas de nature à aggraver les charges qui pèsent sur l'Etat en matière de pensions des ouvriers mineurs. Ces retards créent, en principe, uniquement des problèmes de trésorerie pour le Fonds national. En fait, ce n'est que si ces retards devaient se chiffrer par des montants irrécupérables très importants — ce qui n'a pas été le cas jusqu'à présent — qu'ils pourraient entraîner une intervention financière de l'Etat.

QUESTION :

Puisqu'il est question d'établir une synthèse de ce que va coûter, au Trésor, l'ensemble des pensions, ne pourrait-on connaître l'état d'avancement des études que le Gouvernement a confiées à une commission de réforme des régimes de pensions ?

REPONSE :

La commission chargée d'étudier la réforme des régimes de pensions ne pourra faire œuvre utile que

Een ontwerp van wet betreffende de pensioenen voor gemengde loopbanen doorgebracht in verschillende openbare diensten zal eerlang worden ingediend.

Ten slotte worden er tussen de Regering en het gemeenschappelijk vakbondsfront besprekingen gevoerd om te bepalen welke voordelen in het kader van de sociale programmatie voor 1965 aan de gepensioneerden van de overheidsdiensten zullen worden verleend.

Inzake de pensioenen van de particuliere sector heeft de Regering nog geen beslissing genomen in verband met de eis het minimumbedrag van het ouderdomspensioen van 40.000 frank, huidig bedrag, op te voeren tot 41.000 frank.

VRAAG :

De hoegrootheid van de gevraagde kredieten, met name meer dan 5 miljard als bijdrage van de Staat in de mijnwerkerspensioenen, wordt zo onrustwekkend dat men gaarne zou vernemen of het regeringsbeleid inzake energie en rationalisatie van de economie in de toekomst niet zou kunnen uitmonden in een vermindering van de bijdrage van de Staat en eventueel een verhoging van de werkgeversbijdragen. Daar sommige steenkolenmijnen de werkgeversbijdragen niet te zijner tijd aan het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers afdragen, kan bovendien de vraag worden gesteld of die toestand de lasten van de Staat niet gaat verzwaren.

ANTWOORD :

Ingevolge de sluiting van talrijke steenkolenmijnen verminderde in de loop der jaren het aantal actieve mijnwerkers die een bijdrage betalen, terwijl het aantal gepensioneerden ongewijzigd bleef of zelfs toenam. Door de geleidelijke vermindering der ontvangsten uit bijdragen is dan een tekort ontstaan, dat door de Staat moest worden gedekt.

De achterstallige bijdragen zijn niet zodanig dat zij de last van de Staat inzake mijnwerkerspensioenen verzwaren. Deze achterstallige betalingen hebben in principe enkel likwiditeitsmoeilijkheden voor het Nationaal Fonds tot gevolg. Pas wanneer zij zouden uitgroeien tot zeer belangrijke oninvorderbare bedragen — wat totnogtoe niet het geval is geweest — zouden zij in feite een financiële tussenkomst van de Staat noodzakelijk kunnen maken.

VRAAG :

Aangezien er sprake van is een synthese te maken van wat de gezamenlijke pensioenen aan de Schatkist zullen kosten, ware het wenselijk te vernemen hoever het staat met de studies welke de Regering heeft opgedragen aan een commissie voor de hervorming van de pensioenstelsels.

ANTWOORD :

De commissie belast met het bestuderen van de hervorming der pensioenstelsels kan eerst nuttig werk

lorsqu'elle sera en possession des informations statistiques et autres que le Service d'Etude de l'Administration des pensions est occupé à réunir.

QUESTION :

Est-ce que les crédits de 2,5 milliards prévus en matière de pension de vieillesse ainsi que les subventions accordées au régime de pension des ouvriers mineurs ont un caractère limitatif ou bien s'agit-il de simples prévisions ?

REPONSE :

Les crédits prévus au budget pour les pensions sociales sont basés sur des prévisions conformes aux nombres supportables des pensionnés. S'il se produisait, en cours d'année, une distorsion — ce qui est peu probable — il faudrait évidemment recourir au feuillet des crédits supplémentaires.

QUESTION :

Est-ce que le budget tient compte de la majoration de 2,5 % qui devra vraisemblablement être accordée, à partir du 1^{er} janvier 1965, en raison de la hausse de l'index ?

REPONSE :

Le budget a été établi, non pas en tenant compte des majorations éventuelles à venir mais bien, comme il est de tradition, en tenant compte des majorations actuellement en vigueur résultant de la liaison des pensions à l'index du prix de détail.

QUESTION :

Ne pourrait-on assigner à l'Administration, un temps limité pour mener à bonne fin l'étude globale dont le Ministre l'a chargée ?

REPONSE :

Il serait illusoire de vouloir assigner ce temps limité du fait qu'une partie des travaux entrepris dépend des réponses, plus ou moins rapides, des nombreux et différents pouvoirs questionnés.

QUESTION :

Puisque la législation actuelle relative aux pensions est si compliquée et que le Service d'Etude aura, a priori, d'énormes difficultés à la disséquer, ne serait-il pas indiqué d'assurer, à ce service, la collaboration de fonctionnaires compétents provenant des différents organismes spécialisés ?

REPONSE :

Si intéressante qu'elle paraisse, à première vue, cette suggestion de détacher, à l'Administration des pen-

verrichten wanneer zij beschikt over de statistische en andere gegevens die de studiedienst van het Bestuur der Pensioenen thans aan het verzamelen is.

VRAAG :

Hebben de kredieten groot 2,5 miljard, die uitgetrokken zijn voor de ouderdomspensioenen en de toelagen aan het pensioenstelsel der mijnwerkers, een beperkend karakter of zijn het loutere ramingen ?

ANTWOORD :

De kredieten op de begroting uitgetrokken voor de sociale pensioenen steunen op vooruitzichten overeenkomstig het geraamde aantal gepensioneerden. Mocht zich in de loop van het jaar een scheef trekking voordoen — wat weinig waarschijnlijk is —, dan zullen er natuurlijk bijkredieten nodig zijn.

VRAAG :

Is er in de begroting rekening gehouden met de verhoging van 2,5 % die waarschijnlijk vanaf 1 januari 1965 zal moeten worden toegekend ingevolge de stijging van het indexcijfer ?

ANTWOORD :

Bij het opmaken van de begroting is rekening gehouden niet met eventuele toekomstige verhogingen maar wel, zoals het traditie is, met de verhogingen die thans worden toegepast als gevolg van de koppeling van de pensioenen aan het indexcijfer van de kleinhandelsprijzen.

VRAAG :

Zou men de Administratie niet een tijdslimiet kunnen stellen voor het voltooien van de algemene studie waarmee de Minister haar belast heeft ?

ANTWOORD :

Het ware een illusie zulk een tijdslimiet te willen stellen, vermits de verrichtingen voor een deel afhankelijk zijn van het min of meer snelle antwoord van de vele verschillende instanties op de hun toegepaste vragenlijst.

VRAAG :

Aangezien de huidige pensioenwetgeving zo ingewikkeld is en de Studiedienst a priori zeer veel moeilijkheden zal kennen om ze uit te pluizen, ware het dan niet geraden deze dienst de medewerking te verzekeren van bevoegde ambtenaren uit verschillende gespecialiseerde instellingen ?

ANTWOORD :

Hoe interessant op het eerste gezicht de suggestie ook lijkt om ambtenaren van andere departementen

sions, des fonctionnaires relevant d'autres départements ou services publics ne semble pas devoir être retenue du fait que le Service d'Etude de cette Administration est à même, tel qu'il a été constitué, de faire face aux travaux que requiert la réforme des régimes de pensions.

QUESTION :

Du fait que de trop longs délais s'écoulent avant que certaines pensions soient définitivement établies, notamment et surtout dans le secteur des carrières mixtes dans l'enseignement, ne pourrait-on, enfin, trouver le moyen d'écourter l'examen des dossiers?

REPONSE :

Ces retards résultent, principalement, de la publication tardive des échelles de traitement applicables au personnel enseignant. De plus, la justification des services admis au regard de la pension entraîne de nombreux échanges de correspondances entre l'Administration et le département de l'Education nationale ou les pouvoirs publics subordonnés qui éprouvent des difficultés à retrouver, dans les archives, des pièces qui remontent à plusieurs dizaines d'années. Pour pallier ces deux inconvénients, dans l'attente de la fixation définitive de la pension, l'Administration paie des avances établies sur la base des données non contestables qu'elle possède déjà.

QUESTION :

Sur quelle base de traitement est calculée la pension des veuves dont le mari, agent de l'Etat, ex-militaire de carrière, etc., pensionné avant le 1^{er} janvier 1955 est décédé après le 30 juin 1962?

A ce propos il convient de remarquer que ces veuves sont victimes d'une erreur commise lors de la rédaction de la loi du 2 août 1962, remplaçant le régime de péréquation automatique des pensions voulu par la loi du 2 août 1955.

Cette erreur aboutit, pour les intéressées, à un préjudice pécuniaire qui peut atteindre jusqu'à 26 % de la rémunération de survie dont elles bénéficieraient, sans aucune considération, du simple fait que leur mari aurait été pensionné après le 31 décembre 1954 (la loi du 2 août 1955 prend cours le 1^{er} janvier 1955).

Alors que cette situation est connue depuis plus de vingt mois et qu'elle aurait pu être rapidement redressée, on continue pour ces veuves de ne prendre en considération que le traitement du mari au moment de la mise à la retraite, traitement qui, à l'époque, était frappé de la cotisation pour la Caisse des Veuves et Orphelins. Pour les autres l'automatisme de la loi du 2 août 1955 a joué et l'augmentation de 10 %, le 1^{er} juillet 1962, et de 30 % le 1^{er} janvier 1964 a également joué, outre l'application de l'index, compte tenu de la loi du 2 août 1962.

ou d'openbare diensten naar het Bestuur der Pensioenen te detacheren, toch schijnt men er niet te moeten op ingaan, vermits de Studiedienst van dit Bestuur, in zijn huidige samenstelling, de werkzaamheden aankan die voor de hervorming van de pensioenstelsels vereist zijn.

VRAAG :

Zou er, gelet op de al te lange termijnen vóór de definitieve vaststelling van sommige pensioenen, met name en vooral in de sector van de gemengde onderwijsloopbanen, toch eindelijk geen middel gevonden kunnen worden om het onderzoek der dossiers te bespoedigen ?

ANTWOORD :

De bedoelde vertraging is voornamelijk het gevolg van de laattijdige bekendmaking van de op het onderwyzend personeel toepasselijke weddeschalen. Daarenboven eist de verantwoording van de voor het pensioen in aanmerking genomen diensten een omvangrijke briefwisseling tussen de administratie en het Departement van Nationale Opvoeding of de ondergeschikte besturen, die het moeilijk hebben om, in hun archief, stukken van vóór tientallen jaren terug te vinden. Ten einde die twee bezwaren te verhelpen en in afwachting dat het pensioen definitief wordt vastgesteld, betaalt de Administratie voorschotten uit, berekend op grond van de niet betwistbare gegevens waarover zij reeds beschikt.

VRAAG :

Welke wedde dient als grondslag voor de berekening van het pensioen van de weduwen wier echtgenoot, rijksambtenaar, gewezen beroepsmilitair, enz., gepensioneerd werd vóór 1 januari 1955 en na 30 juni 1962 is overleden ?

Aan te stippen valt, in dit verband, dat die weduwen het slachtoffer zijn van een vergissing begaan bij de voorbereiding van de wet van 2 augustus 1962, welke de regeling vervangt van de automatische péréquation van de pensioenen, bepaald bij de wet van 2 augustus 1955.

Die vergissing betekent voor de betrokkenen een geldelijk nadeel dat kan oplopen tot 26 % van de overlevingsvergoeding waarop ze zonder meer recht zouden hebben door het feit dat hun echtgenoot na 31 december 1954 zou zijn gepensioneerd (de wet van 2 augustus 1955 heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1955).

Hoewel deze toestand sedert meer dan 20 maanden bekend is en vlug had kunnen rechtgezet worden, blijft men, voor die weduwen, enkel rekening houden met de wedde van de echtgenoot bij zijn opruststelling, op welke wedde toen de bijdrage werd geheven ten voordele van de Kas van Weduwen en Wezen. De andere rechthebbenden genieten van de automatische herziening bepaald bij de wet van 2 augustus 1955 en van de verhoging met 10 % op 1 juli 1962 en 30 % op 1 januari 1964, met daarnaast de koppeling aan het indexcijfer, overeenkomstig de wet van 2 augustus 1962.

Vu tout cela, le Gouvernement se prépare-t-il à faire examiner la proposition de loi qui a été déposée en vue de corriger les anomalies de la loi du 2 août 1962?

REPOSE :

Le Gouvernement examine, en ce moment, avec les représentants du front commun syndical, les améliorations qui pourraient être apportées à la situation des pensionnés, dans le cadre de la programmation sociale pour 1965. (Note du rapporteur : un accord étant intervenu entre, d'une part, le Gouvernement, et, d'autre part, le front commun syndical, et ce, après la discussion du budget des pensions en Commissions des Finances, il m'a paru utile de reproduire, en annexe à ce rapport, la partie de cet accord relative aux pensions dans les Services publics.)

QUESTION :

Ne pourrait-on établir ce que coûteraient les différents systèmes envisagés pour réformer la loi du 2 août 1962?

REPOSE :

L'estimation des dépenses qu'entraînerait le rétablissement de la péréquation automatique des pensions a été faite. Ces renseignements statistiques seront fournis pour être joints au rapport.

QUESTION :

Afin de voir plus clair dans l'évolution des pensions ne pourrait-on être mis en possession d'exemples chiffrés relatifs à cette évolution?

REPOSE :

Un calcul d'évolution d'une pension a été réalisé en prenant, comme exemple, le cas d'un agent, porteur d'un diplôme d'école moyenne du degré inférieur, entré à l'Administration en 1914, ayant fait une carrière de valeur moyenne lui ayant permis, grâce aux promotions statutaires, de terminer ses services dans le grade de chef de division et ayant pris sa pension à la date du 1^{er} septembre 1960.

De ce calcul il résulte que du 1^{er} septembre 1960 au 1^{er} octobre 1964 la progression du montant de la pension a atteint 20 % en quatre ans. Une note relative à cette évolution, et contenant les calculs, est jointe, en annexe au rapport.

QUESTION :

La loi du 26 août 1947 a établi le régime des pensions de réparation pour les militaires et civils blessés depuis le 15 août 1939 jusqu'au moment de la remise de l'armée sur pied de paix. D'autre part, la loi du 9 mars 1953 a réglé la situation des militaires invalides du temps de paix.

Is de Regering, gelet op dat alles, zinnens om het voorstel van wet te onderzoeken dat ten doel heeft de anomalieën van de wet van 2 augustus 1962 op te heffen?

ANTWOORD :

De Regering onderzoekt thans, samen met de vertegenwoordigers van het gemeenschappelijke vakbondsfront, hoe de toestand van de gepensioneerden kan worden verbeterd, in het raam van de sociale programmatie voor 1965. (Nota van de verslaggever : Nu een overeenkomst tot stand is gekomen tussen de Regering, eensdeels, en het gemeenschappelijke vakbondsfront, anderdeels, en zulks nadat de behandeling van de begroting van Pensioenen in uw Commissie was afgesloten, leek het dienstig het gedeelte van die overeenkomst dat betrekking heeft op de pensioenen van de openbare diensten, als bijlage bij dit verslag af te drukken).

VRAAG :

Zou men de kostprijs niet kunnen berekenen van de verschillende regelingen die worden overwogen om de wet van 2 augustus 1962 te verbeteren?

ANTWOORD :

De raming van de kosten die zouden voortvloeien uit het wederinvoeren van de automatische péréquation van de pensioenen werd opgemaakt. Deze statistische gegevens zullen worden medegedeeld om bij het verslag te worden gevoegd.

VRAAG :

Kan men, om een beter inzicht te hebben in het verloop van de pensioenen, niet in het bezit worden gesteld van becijferde voorbeelden in verband met dat verloop?

ANTWOORD :

Het verloop van een pensioen werd berekend aan de hand van het geval van een ambtenaar die, houder van een getuigschrift van de middelbare school van de lagere graad, in 1914 in overheidsdienst is getreden, een loopbaan van gemiddelde waarde heeft gehad en, dank zij de statutaire bevorderingen, de dienst heeft verlaten met de rang van afdelingschef en met pensioen is gegaan op 1 september 1960.

Uit die berekeningen blijkt dat, van 1 september 1960 tot 1 oktober 1964, de toeneming van het pensioen 20 % bedraagt op vier jaar. Een nota betreffende dat verloop, met opgave van de berekeningen, gaat bij dit verslag.

VRAAG :

Bij de wet van 26 augustus 1947 werd een stelsel van vergoedingspensioenen ingevoerd ten gunste van de gekwetste militairen en burgers, te rekenen van 15 augustus 1939 tot op het ogenblik waarop het leger op vredevoet werd teruggebracht. Anderzijds regelt de wet van 9 maart 1953 de toestand voor de militaire invaliden van vredestdijd.

De ces textes il résulte que l'invalidé de guerre qui bénéficie de la loi du 26 août 1947 a droit aux bonifications d'ancienneté. S'il a été mis à la retraite avant la parution de la loi sur les bonifications d'ancienneté au profit des invalides de guerre 1940-1945, il n'en est pas responsable : donc il doit bénéficier des avantages de la loi.

La réponse qui a été faite, à ce propos, à la question parlementaire N° 120 est donc inexacte. Le Ministre ne pourrait-il donner son avis à ce sujet?

REPONSE :

Les raisons qui justifient la position prise par l'Administration en ce qui concerne l'application de la loi du 3 juillet 1964 autorisant la prise en considération des bonifications d'ancienneté pour le calcul de la pension de certaines militaires mis à la retraite avant le 3 juin 1947, ont été exposées d'une manière claire et précise dans la réponse à la question parlementaire N° 120 : la position prise n'a pas varié.

QUESTION :

Les pensions de survie prenant cours le 1^{er} juillet 1962, ou postérieurement, et qui succèdent à des pensions de retraite ayant pris cours avant le 1^{er} janvier 1955 sont établies sur des bases défavorables, ce qui entraîne un préjudice sérieux pour les veuves en cause. Le Gouvernement ne pourrait-il revoir ces dispositions?

REPONSE :

L'article 5 du projet de loi modifiant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents des Services publics et exemptant les actes relatifs à ces pensions de la formalité de l'enregistrement, des droits de greffe et du droit de timbre (document Chambre des Représentants, n° 855) abroge l'article 4 de la loi du 14 juillet 1951 portant péréquation des pensions de retraite et de survie, modifié par la loi du 2 août 1955.

Il s'ensuit que les pensions de survie allouées à partir du 1^{er} juillet 1962 en faisant suite à des pensions de retraite ayant pris cours avant le 1^{er} janvier 1955, seront établies sur la base des rémunérations et avantages qui auraient été attribués à l'agent défunt dans les conditions prévues par les statuts péculiaires en vigueur au moment de l'entrée en jouissance de la pension de survie.

QUESTION :

Le Gouvernement va-t-il enfin prendre des mesures pour mettre sur un pied d'égalité les pensionnés de l'enseignement technique et ceux des autres catégories d'enseignement ?

REPONSE :

La question de l'égalisation des régimes de pension du personnel de l'enseignement technique et de l'enseignement moyen est actuellement à l'étude (Note du

Krachtens de hierbovenbedoelde teksten heeft de oorlogsinvalidé, die het genot heeft van de wet van 26 augustus 1947, recht op anciënniteitsbijslag. Zo hij gepensioneerd werd vóór de bekendmaking van de wet op de anciënniteitsbijslag ten voordele van de oorlogsinvaliden 1940-45, dan is hij hiervoor niet verantwoordelijk : dus moet hij de voordelen van de wet genieten.

Het antwoord dat hieromtrent is gegeven op de parlementaire vraag n° 120 is dus onjuist. Zou de Minister zijn zienswijze hieromtrent niet kunnen meedelen ?

ANTWOORD :

De motivering van het standpunt van de administratie ten opzichte van de toepassing van de wet van 3 juli 1964, waarbij toelating wordt verleend tot het in aanmerking nemen van de anciënniteitsbijslag voor het berekenen van het pensioen van sommige militairen vóór 3 juni 1947 op rust gesteld, is klaar en duidelijk uiteengezet in het antwoord op de parlementaire vraag n° 120 : het standpunt in dezen is onveranderd gebleven.

VRAAG :

De overlevingspensioenen die ingaan op 1 juli 1962 of later en volgen op rustpensioenen ingegaan vóór 1 januari 1955, zijn berekend op nadelige grondslagen, wat een ernstige schade veroorzaakt aan de betrokken weduwen. Zou de Regering die bepalingen niet kunnen herzien ?

ANTWOORD :

Artikel 5 van het ontwerp van wet tot wijziging van de wetgeving op de rust- en overlevingspensioenen van het personeel der openbare diensten en tot het verlenen van vrijstelling van registratie- alsook van griffie- en zegelrecht voor akten met betrekking tot die pensioenen (Gedr. St. Kamer, n° 855) strekt of opheffing van artikel 4 van de wet van 14 juli 1951 houdende péréquation van de rust- en overlevingspensioenen, gewijzigd bij de wet van 2 augustus 1955.

Daaruit volgt dat de met ingang van 1 juli 1962 uitgekeerde overlevingspensioenen die in de plaats komen van rustpensioenen ingegaan vóór 1 januari 1955, zullen worden vastgesteld op grond van de bezoldigingen en voordelen die aan de overleden ambtenaar zouden zijn toegekend onder de voorwaarden bepaald bij de op het tijdstip van de ingentreding van het overlevingspensioen geldende bezoldigingsregelingen.

VRAAG :

Gaat de Regering eindelijk maatregelen nemen om de gepensioneerden van het technisch onderwijs en van de andere takken van onderwijs op gelijke voet te stellen ?

ANTWOORD :

De kwestie van de gelijkschakeling der pensioenstelsels voor het personeel van het technisch onderwijs en van het middelbaar onderwijs is thans in studie. (Nota

rapporteur : cette question a fait l'objet d'un accord lors des récents pourparlers Gouvernement - Front Commun syndical. L'égalité réclamée sera accordée au 1^{er} juillet 1965. Le texte de cet accord figure au point 6 de l'annexe, jointe au présent rapport, intitulée « Nouvel accord Gouvernement - Front commun syndical »).

QUESTION :

Conformément à l'arrêté royal du 31 décembre 1884, lorsque des membres du personnel administratif et enseignant des établissements communaux sont appelés à des fonctions rétribuées sur des fonds du Trésor Public, ils sont admis à compter pour la liquidation de la pension toutes les années de service accomplies à ce double titre.

Un professeur dans l'enseignement de la Ville de Bruxelles qui a professé dans cette ville, puis est parti au Congo pour compte du Ministère des Colonies, puis est resté après le 30 juin 1960 pour compte de l'Assistance Technique, pouvait avant la publication de la loi du 27 juillet 1961 (*Moniteur belge* du 31 juillet 1964, n° 181) portant certaines mesures en faveur du personnel de carrière des cadres d'Afrique, voir ses services coloniaux, lors de son admission à la pension métropolitaine, être supputés. Or, postérieurement au 30 juin 1960 les services rendus à l'ex-colonie belge sont inopérants en matière de pension métropolitaine.

Nous nous trouvons donc devant une situation rétrograde non prévue par la loi. La lettre du Ministre des Finances du 21 septembre 1964 en fait foi. Qu'attend le Ministre pour apporter la modification voulue ?

REPONSE :

Depuis l'accession à l'indépendance de nos anciens territoires d'Outre-Mer, le personnel, issu du secteur public belge, agréé dans le cadre de l'Assistance technique, ne peut plus faire valoir les périodes de services accomplis dans l'un de ces pays étrangers pour le calcul de la pension métropolitaine.

Il ne s'agit plus, en effet, de prestations fournies à la « Colonie » au sens des dispositions du Chapitre III de la loi du 2 août 1955 portant péréquation des pensions de retraite et de survie à charge du Trésor public, puisqu'elles sont effectuées auprès d'Etats étrangers.

Cela étant, pour que les périodes de service en question puissent être prises en considération dans l'établissement d'une pension à charge du Trésor public, il faudrait qu'une disposition législative nouvelle adapte celles de la loi du 2 août 1955 aux situations découlant de la politique d'Assistance technique dans laquelle la Belgique s'est engagée à l'égard de nos anciens territoires d'Afrique. En attendant qu'une solution intervienne dans ce domaine, le personnel métropolitain agréé dans le cadre de l'Assistance tech-

van de verslaggever : hierover werd een overeenkomst bereikt tijdens de recente besprekingen Regering-Gemeenschappelijk Vakbondsfront. De gevraagde gelijkheid zal op 1 juli 1965 worden toegestaan. De tekst van deze overeenkomst vormt punt 6 van de bijlage, gevoegd bij dit verslag, met als opschrift : « Nieuwe overeenkomst Regering - Gemeenschappelijk Vakbondsfront »).

VRAAG :

Wanneer leden van het administratief en onderwijzend personeel der gemeentelijke instellingen geroepen worden tot ambten, bezoldigd uit gelden van de Schatkist, kunnen zij, overeenkomstig het koninklijk besluit van 31 december 1884, alle dienstjaren, in deze tweevoudige hoedanigheid volbracht, doen meetellen voor de uitbetaling van het pensioen.

Een leraar van een onderwijsinstelling van de stad Brussel die daar les heeft gegeven, nadien naar Kongo is vertrokken voor rekening van het Ministerie van Koloniën, en er na 30 juni 1960 gebleven is voor rekening van de Technische Bijstand, kon, vóór de bekendmaking van de wet van 27 juli 1961 (*Belgisch Staatsblad* van 31 juli 1964, n° 181) houdende sommige maatregelen ten gunste van het beroepspersoneel der kaders in Afrika, zijn koloniale diensten doen in aanmerking nemen op het tijdstip dat hij aanspraak kon maken op het moederlandse pensioen. Doch na 30 juni 1960 wordt inzake moederlands pensioen geen rekening meer gehouden met de diensten bewezen aan de voormalige Belgische kolonie.

Wij staan hier dus voor een achteruitgang die niet door de wet gewild is. Dit blijkt uit de brief van de Minister van Financiën d.d. 21 september 1964. Waarop wacht de Minister om de gewenste wijziging in te voeren ?

ANTWOORD :

Sedert onze voormalige overzeese gebiedsdelen onafhankelijk zijn geworden, kan het personeel, afkomstig uit de Belgische openbare sector, erkend in het kader van de Technische Bijstand, de dienstperioden volbracht in een van die vreemde landen, niet meer in aanmerking doen nemen door de berekening van het moederlands pensioen.

Het gaat immers niet meer om diensten verstrekt aan de « Kolonie » in de zin van de bepalingen van Hoofdstuk III van de wet van 2 augustus 1955 houdende péréquation der rust- en overlevingspensioenen ten laste van de Schatkist, aangezien die diensten in buitenlandse staten werden verricht.

Om het mogelijk te maken de desbetreffende dienstperioden te laten meetellen bij de vaststelling van een pensioen ten laste van de Schatkist zou er dus een nieuwe wettelijke bepaling nodig zijn waarbij de bepalingen van de wet van 2 augustus 1955 aangepast worden aan de toestanden die voortvloeien uit het door België gevoerde beleid inzake technische bijstand ten opzichte van onze voormalige gebiedsdelen in Afrika. In afwachting dat hiervoor een oplossing wordt gevonden, werd het moederlands personeel, erkend in het

nique a été affilié au régime de la sécurité sociale d'Outre-Mer.

QUESTION :

Il existe une contradiction entre la rigidité des législations sur les pensions et le caractère évolutif de l'économie. Le point devrait être fait de la situation actuelle et de son évolution future en ce qui concerne la limite des charges de pension qui peuvent être supportées par la population active. Cette dernière tend à diminuer en raison notamment :

- du vieillissement de la population suite à l'allongement de la vie humaine;
- de la prolongation de la scolarité;
- du vieillissement rapide de certaines qualifications professionnelles;
- des changements dans les volumes respectifs de la main-d'œuvre utilisée dans les différentes branches d'activité par suite de l'évolution des techniques comme, par exemple, l'automatisation.

Pour se former une opinion, il faudrait pouvoir disposer des données statistiques suivantes :

- En ce qui concerne les assujettis à un régime de pension légal du secteur privé :
- volume global de la rémunération des assujettis,
- montant global des cotisations patronales,
- montant global des cotisations personnelles;
- montant de la participation de l'Etat;

En ce qui concerne le personnel du secteur public :

- montant global des dépenses de personnel,
- montant global des pensions.

Ces renseignements devraient être fournis en faisant une distinction entre les différents régimes de pension (ouvriers, employés, mineurs, etc.) et en comparant les chiffres de plusieurs années consécutives. Le Ministre me pourrait-il fournir ces renseignements?

REPONSE :

Le Gouvernement s'intéresse aux problèmes que pose la gestion prévisionnelle des régimes de pension. C'est d'ailleurs dans le but de permettre à l'administration des pensions d'examiner ces problèmes que son service d'études a été réorganisé et renforcé.

En ce qui concerne les statistiques relatives aux pensions sociales, des renseignements ont été demandés au Ministre de la Prévoyance sociale. Ils sont joints dans les annexes du présent document.

kader van de technische bijstand, in het stelsel van de overzeese sociale zekerheid ondergebracht.

VRAAG :

Er bestaat tegenstrijdigheid tussen de starheid van de pensioenwetten en het evolutief karakter van de economie. Een bestek zou moeten worden opgemaakt van de huidige toestand en van de toekomstige ontwikkeling, wat betreft de grens van de pensioenlasten die door de actieve bevolking kunnen worden gedragen. Deze vermindert immers voortdurend, met name wegens :

- de veroudering van de bevolking als gevolg van de verlenging van de levensduur;
- de verlenging van de leerplicht;
- de snelle veroudering van bepaalde beroepsbekwamingen;
- de wijzigingen in het respectieve aantal arbeidskrachten tewerkgesteld in de verschillende bedrijfstakken, als gevolg van de evolutie der technieken, als bij voorbeeld de automatisering.

Om hierin een inzicht te verwerven zou men moeten beschikken over de volgende statistische gegevens :

Voor de bijdrageplichtigen in een wettelijk pensioenstelsel van de particuliere sector :

- globaal volume van de bezoldiging der bijdrageplichtigen;
- globaal bedrag van de werkgeversbijdragen;
- globaal bedrag van de werknemersbijdragen;
- bedrag van de rijksbijdrage;

Voor het personeel van de openbare sector :

- globaal bedrag van de personeelsuitgaven;
- globaal bedrag van de pensioenen.

Deze inlichtingen zouden ingedeeld moeten worden volgens de verschillende pensioenstelsels (arbeiders, bedienden, mijnwerkers, enz.), met vergelijking van de cijfers over verschillende opeenvolgende jaren. Kan de Minister deze gegevens verschaffen ?

ANTWOORD :

De Regering houdt zich bezig met de vraagstukken gesteld door het provisioneel beheer van de pensioenstelsels. De studiedienst van het Bestuur der Pensioenen werd trouwens tot stand gebracht en versterkt om dat Bestuur in staat te stellen die kwesties te bestuderen.

Wat betreft de statistische gegevens in verband met de sociale pensioenen, werden inlichtingen gevraagd aan de Minister van Sociale Voorzorg. Die gegevens zijn opgenomen in de bijlagen van dit verslag.

Les statistiques relatives au montant global des rémunérations et des pensions des agents des services publics figurent dans la dernière partie de l'exposé général du budget des Recettes et Dépenses (Document n° 4 — 1964/1965 — de la Chambre).

Pour que le présent rapport soit le plus complet que possible ces statistiques figurent dans les annexes.

QUESTION :

Certains contrôleurs des contributions ne donnent pas suite aux questionnaires qui leur sont adressés par le Service des carrières mixtes, relevant du Ministère de la Prévoyance sociale, et qui doivent permettre de déterminer les droits à la pension de certaines catégories de personnes, compte tenu de leurs autres revenus.

Cette carence entraîne un retard important dans l'examen des dossiers de pension.

Comme il n'existe pas, semble-t-il, de dispositions qui fassent obligation aux fonctionnaires des contributions de fournir les renseignements demandés, des intructions ne pourraient-elles être envoyées, par exemple sous la forme d'une circulaire ministérielle, en vue de mettre fin à cette situation?

REPONSE :

Effectivement, aucun délai n'est imposé aux contrôleurs des contributions pour fournir les renseignements en question. Toutefois, en général, aucun retard n'a été, jusqu'ici, constaté. Les cas litigieux éventuels qui seraient portés à la connaissance de l'Administration seraient immédiatement examinés. Il est également bon de savoir que certains retards dans les réponses des contrôleurs proviennent du fait que ces derniers doivent, eux-mêmes, solliciter des renseignements de l'Enregistrement et des Domaines.

Suite à cette large discussion générale qui s'est déroulée au cours de la réunion du mercredi 28 octobre 1964 de la Commission des Finances, le Budget des Pensions pour l'exercice 1965 a été approuvé par 14 voix contre deux et une abstention.

Le présent rapport a été admis à l'unanimité.

<i>Le Rapporteur,</i>	<i>Le Président.</i>
A. VAN CAUWENBERGHE.	Pierre DE SMET.

De statistische gegevens over het globaal bedrag van de bezoldigingen en pensioenen der ambtenaren van de overheidsdiensten zijn afgedrukt in het laatste gedeelte van de algemene toelichting bij de begroting van Ontvangsten en Uitgaven (Gedr. St. Kamer, n° 4, zitting 1964-1965). Volledigheidshalve werden zij in de bijlagen van dit verslag overgenomen.

VRAAG :

Sommige controleurs der belastingen antwoorden niet op de vragenlijsten die hun door de Dienst der gemengde loopbanen, ressorterend onder het Ministerie van Sociale Voorzorg worden toegezonden en die moeten dienen om de pensioenrechten van bepaalde categorieën van personen vast te stellen, rekening houdend met hun andere inkomsten.

Dit in gebreke blijven veroorzaakt heel wat vertraging bij het onderzoek van de pensioendossiers.

Aangezien er, naar het schijnt, geen bepalingen bestaan die de ambtenaren der belastingen verplichten de gevraagde inlichtingen te verstrekken, zouden er dan geen onderrichtingen kunnen worden gezonden b.v. in de vorm van een ministeriële circulaire, om hierin te voorzien?

ANTWOORD :

Er is inderdaad aan de controleurs der belastingen geen enkele termijn gesteld voor het verstrekken van de bedoelde inlichtingen. Doch over het algemeen werd totnogtoe geen vertraging waargenomen. De eventuele betwiste gevallen die ter kennis van de administratie zouden worden gebracht, zullen onmiddellijk worden onderzocht. Tevens zij er op gewezen dat de vertraging in de antwoorden van de controleurs soms te wijten is aan het feit dat zij zelf inlichtingen bij de Registratie en Domeinen moeten inwinnen.

Na deze uitvoerige algemene bespreking gehouden tijdens de vergadering van de Commissie voor de Financiën van woensdag 28 oktober 1964 werd de begroting der Pensioenen voor het dienstjaar 1965 aangenomen met 14 tegen 2 stemmen, bij 1 onthouding.

Dit verslag is met algemene stemmen goedgekeurd.

<i>De Verslaggever,</i>	<i>De Voorzitter,</i>
A. VAN CAUWENBERGHE.	Pierre DE SMET.

ANNEXES.**Exemple de l'évolution d'une pension.**

Pour prendre un exemple, un agent porteur d'un diplôme d'école moyenne du degré inférieur, entre à l'Administration en 1914, ayant fait une carrière de valeur moyenne lui ayant permis, grâce aux promotions statutaires, de terminer ses services dans le grade de chef de division, a pu obtenir en 1960, la pension suivante :

	Taux mensuel net (impôt et cotisa- tion sociale déduits)
— Traitement au 1-9-1960 . . . F	14.169
— Pension accordée au 1-10-1960 .	11.677
— 1-7-62 : Pension portée à (applica- tion de la loi du 2 août 1962) .	12.740
— 1-8-62 : Pension portée à (majora- tion index)	13.023
— 1-12-63 : Pension portée à (ma- joration index)	13.325
— 1-1-64 : Pension portée à (appli- cation de la loi du 2 août 1962) .	13.683
— 1-8-64 : Pension portée à (majora- tion index)	13.975

Du 1^{er} octobre 1960 au 1^{er} octobre 1964, la progres-
sion est donc de $13.975 - 11.677 = 2.298$ francs par
mois soit *près de 20 % en quatre ans.*

**Nouvel accord Gouvernement - Front commun syndical en
ce qui concerne les pensionnés des Services publics.**

1^{re} Intégration, sans stage, dans l'Assurance Maladie-
Invalidité de tous les pensionnés et ce, à partir du
1^{er} avril 1965.

Pour les bénéficiaires dont la pension est supérieure
à 75.000 francs un prélèvement de 1,5 % est effectué
sur le montant de la pension jusqu'à concurrence du
plafond (138.600) admis pour les assurés sociaux du
régime général, indexé à 105 %.

2^{re} Extension des minimums garantis aux pension-
nés ayant atteint l'âge de 65 ans ou de 60 ans et qui
ont été mis à la retraite en raison d'une incapacité
d'au moins 66,6 % à la S.N.C.B. ou ont été déclarés
définitivement inaptes.

3^{re} Majoration des minimums garantis par la loi
du 27 juillet 1962 (y compris la S.N.C.B.).

BIJLAGEN.**Voorbeeld van het verloop van een pensioen.**

Als voorbeeld : een ambtenaar houder van een
diploma van een lagere middelbare school, bij de
Administratie in dienst getreden in 1914, die een loop-
baan van gemiddelde waarde heeft doorlopen, waar-
door hij, dank zij de statutaire bevorderingen, zijn
diensten kon beëindigen als afdelingschef, heeft in
1960 het volgende pensioen kunnen verkrijgen :

	Maandelijks netto- bedrag (na aftrek van belasting en sociale bijdrage)
— Wedde op 1-9-1960 F	14.169
— Pensioen toegekend op 1-10-1960 .	11.677
— 1-7-62 : Pensioen gebracht op (toe- passing van de wet van 2 augustus 1962)	12.740
— 1-8-62 : Pensioen gebracht op (ver- hoging index)	13.023
— 1-12-63 : Pensioen gebracht op (verhoging index)	13.325
— 1-1-64 : Pensioen gebracht op (toe- passing van de wet van 2 augustus 1962)	13.683
— 1-8-64 : Pensioen gebracht op (verhoging index)	13.975

Van 1 oktober 1960 tot 1 oktober 1964 bedraagt de
stijging dus $13.975 - 11.677 = 2.298$ frank per
maand, *of bijna 20 % op vier jaar.*

**Nieuwe overeenkomst Regering-Gemeenschappelijke Vak-
bondsfront betreffende de gepensioneerden van de
openbare diensten.**

1^o Opnemning zonder wachttijd van alle gepensio-
neerden, in de ziekte- en invaliditeitsverzekering met
ingang van 1 april 1965.

Voor de gerechtigden wier pensioen hoger is dan
75.000 frank wordt een heffing van 1,5 % toegepast
op het bedrag van het pensioen ten belope van het
grensbedrag (138.600) aangenomen voor de sociaal
verzekerden van het algemeen stelsel en geïndexeerd
op 105 %.

2^o Uitbreiding van de gewaarborgde minima tot de
gepensioneerden die de leeftijd van 65 jaar of van
60 jaar hebben bereikt en gepensioneerd werden
wegens een arbeidsongeschiktheid van ten minste
66,6 % bij de N.M.B.S. of definitief ongeschikt werden
verklaard.

3^o Verhoging van de minima gewaarborgd door de
wet van 27 juli 1962 (met inbegrip van de N.M.B.S.).

4° Majoration de 4 % des pensions ayant pris cours avant le 1^{er} juillet 1962 (S.N.C.B. comprise).

5° Majoration de 2 % des pensions ayant pris cours avant le 1^{er} juillet 1962 (S.N.C.B. comprise).

6° Alignement des professeurs de l'Enseignement technique sur ceux de l'Enseignement moyen, en ce qui concerne les tantièmes de calcul des pensions, au 1^{er} juillet 1965.

7° Revision de la pension de certains agents mis à la retraite entre le 1^{er} janvier 1960 et le 30 décembre 1962. (Abrogation de la dernière phrase de l'article 2, alinéa 2, de la loi du 2 août 1962.)

4° Verhoging, met 4 %, van de pensioenen die zijn ingegaan vóór 1 juli 1962 (met inbegrip van de N.M.B.S.).

5° Verhoging, met 2 %, van de pensioenen die zijn ingegaan na 1 juli 1962 (met inbegrip van de N.M.B.S.).

6. Gelijkschakeling van de leraars van het technisch onderwijs met die van het middelbaar onderwijs, wat betreft de tantièmes voor de berekening der pensioenen, op 1 juli 1965.

7° Herziening van het pensioen van bepaalde ambtenaren gepensioneerd tussen 1 januari 1960 en 30 december 1962 (opheffing van de laatste volzin van artikel 2, tweede lid, van de wet van 2 augustus 1962).

Evolution du montant des salaires et pensions à charge des pouvoirs publics.
(en millions de francs).

Verloop van het bedrag der lonen en pensioenen ten laste van de openbare besturen.
(in miljoenen franken).

Année. Jaar.	Budget général de l'Etat. <i>Algemene Rijksbegro- ting.</i>	Fonds et institutions autonomes. <i>Zelfstandige fondsen en instellingen.</i>	Total Pouvoir central. <i>Totaal Centrale Overheid.</i>	Institutions de sécurité sociale. <i>Instellingen voor sociale zekerheid.</i>	Pouvoirs publics subordonnés. <i>Onderge- schikte publieke rechtelijke lichamen.</i>	Total. <i>Totaal.</i>
1959	22.250	2.678	24.928	872	13.694	39.494
1960	24.065	2.405	26.470	916	14.050	41.436
1961	24.633	2.646	27.279	990	14.276	42.545
1962	26.408	2.813	29.221	1.044	14.965	45.230
1963	29.492	3.016	32.509	1.280	16.513	50.302

**Rémunérations et cotisations pour pensions
dans le secteur privé.**

Régime des ouvriers (en millions de francs) (1).

Année	Rémunérations brutes	Cotisations (2)	
		Patronales	Des travailleurs
1963	102.087,1	5.367,9	4.856,6
1962	93.209,9	4.215,0	4.215,0
1961	85.522,8	3.854,1	3.854,1
1960	80.389,5	3.591,3	3.591,3
1959	74.931,5	3.201,5	3.201,5
1958	74.450,1	3.168,4	3.168,4
1957	75.100,3	3.173,5	3.173,5
1956	69.650,6	2.957,9	2.957,9

**Bezoldigingen en bijdragen voor pensioenen
in de particuliere sector.**

Stelsel van de arbeiders (in miljoenen franken) (1).

Jaar	Bruto- bezoldigingen	Bijdragen (2)	
		van de werkgevers	van de werknemers
1963	102.087,1	5.367,9	4.856,6
1962	93.209,9	4.215,0	4.215,0
1961	85.522,8	3.854,1	3.854,1
1960	80.389,5	3.591,3	3.591,3
1959	74.931,5	3.201,5	3.201,5
1958	74.450,1	3.168,4	3.168,4
1957	75.100,3	3.173,5	3.173,5
1956	69.650,6	2.957,9	2.957,9

(1) Source : Caisse Nationale des Pensions de Retraite et de Survie.

(2) Par cotisations, il faut entendre le montant des parts dues sur les recettes qui se rapportent aux rémunérations déclarées pour chacun des trimestres mais qui sont perçues par l'O.N.S.S. au cours du trimestre suivant.

(1) Bron : Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen.

(2) Onder bijdragen dient te worden verstaan het bedrag van de aandelen verschuldigd op de ontvangsten die betrekking hebben op de bezoldigingen aangegeven voor ieder kwartaal maar die door de R.M.Z. in de loop van het volgende kwartaal worden geïnd.

La participation de l'Etat dans les dépenses du régime de pension des ouvriers s'est successivement élevée à :

1963 :	2.008,8
1962 :	1.824,6
1961 :	1.744,7
1960 :	1.697,7
1959 :	1.605,2
1958 :	1.520,3
1957 :	1.466,5

Régime des ouvriers mineurs (1).

Pensions de retraite et de survie (en millions de francs).

Année	Rémunérations brutes des assujettis	Cotisations patronales	Cotisations ouvrières	Subventions de l'Etat (art. 107-1 et 107-2)
1958	11.293	659,8	456,4	1.802,0
1959	8.804	550,3	387,5	1.856,0
1960	7.925	495,2	348,3	1.981,6
1961	7.287	455,4	319,6	2.062,2
1962	7.228	451,7	317,1	2.468,9
1963	7.495	468,5	329,3	2.580,0
1964 (estim.)	7.645	477,8	337,8	2.638,1

Pensions d'invalidité (en millions de francs).

Année	Rémunérations brutes des assujettis	Cotisations patronales	Cotisations ouvrières	Subvention de l'Etat (art.107-3)
1958	11.293	112,9	116,5	909,7
1959	8.804	88,0	91,2	1.115,3
1960	7.925	79,2	82,0	1.579,4
1961	7.287	72,9	75,2	1.136,8
1962	7.228	72,3	74,6	2.269,2
1963	7.495	74,9	77,5	2.402,0
1964 (estim.)	7.645	76,4	79,5	2.500,0

Régime marins.

De deelneming van de Staat in de uitgaven van het stelsel der arbeiderspensioenen beliep achtereenvolgens :

1963 :	2.008,8
1962 :	1.824,6
1961 :	1.744,7
1960 :	1.697,7
1959 :	1.605,2
1958 :	1.520,3
1957 :	1.466,5

Stelsel der mijnwerkers.

Rust- en overlevingspensioenen (in miljoenen franken).

Jaar	Brutobezoldigingen van de arbeiders	Bijdragen van de werkgevers	Bijdragen van de arbeiders	Rijkstoe-lagen (art. 107-1 en 107-2)
1958	11.293	659,8	456,4	1.802,0
1959	8.804	550,3	387,5	1.856,0
1960	7.925	495,2	348,3	1.981,6
1961	7.287	455,4	319,6	2.062,2
1962	7.228	451,7	317,1	2.468,9
1963	7.495	468,5	329,3	2.580,0
1964 (ram.)	7.645	477,8	337,8	2.638,1

Invaliditeitspensioenen (in miljoenen franken).

Jaar	Brutobezoldigingen van de arbeiders	Bijdragen van de werkgevers	Bijdragen van de arbeiders	Rijkstoe-lagen (art. 107-3)
1958	11.293	112,9	116,5	909,7
1959	8.804	88,0	91,2	1.115,3
1960	7.925	79,2	82,0	1.579,4
1961	7.287	72,9	75,2	1.136,8
1962	7.228	72,3	74,6	2.269,2
1963	7.495	74,9	77,5	2.402,0
1964 (ram.)	7.645	76,4	79,5	2.500,0

Stelsel der zeelieden.

	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965
--	------	------	------	------	------	------	------

1 ^o Volume global des rémunérations des assujettis. — <i>Gloobaal bedrag van de bezoldigingen der bijdrageplichtigen.</i>	312.718.750	323.456.458	307.366.658	317.224.750	315.690.216	345.000.000	345.000.000
2 ^o Montant global des cotisations patronales. — <i>Gloobaal bedrag van de werkgeversbijdragen</i>	18.763.125	19.407.387	18.442.000	19.033.485	18.941.413	20.700.000	21.500.000
3 ^o Montant global des cotisations personnelles. — <i>Gloobaal bedrag van de persoonlijke bijdragen</i>	idem	idem	idem	idem	idem	idem	idem
4 ^o Montant de la participation de l'Etat. — <i>Bedrag van de rijksbijdrage</i>	idem	idem	idem	idem	idem	idem	idem

(1) Source : Fonds National de Retraite des Ouvriers Mineurs.

(1) Bron : Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers.

Régime des employés (en millions de francs) (1).

Année	Rémunérations brutes	Cotisations	
		patronales	personnelles
1963	66.874,5	2.803,9	1.986,1
1962	60.479,3	2.600,3	1.841,8
1961	55.554,3	2.267,7	1.606,3
1960	52.090,6	2.248,4	1.592,6

La participation de l'Etat dans les dépenses du régime de pension des employés s'est successivement élevée à

1963 : 387,7
 1962 : 371,5
 1961 : 357,9
 1960 : 349,3

(1) Source : Caisse Nationale des Pensions pour Employés.

Stelsel der Bedienden (in miljoenen franken) (1).

Jaar	Brutobezoldigingen	Bijdragen	
		van de werkgevers	van de bedienden
1963	66.874,5	2.803,9	1.986,1
1962	60.479,3	2.600,3	1.841,8
1961	55.554,3	2.267,7	1.606,3
1960	52.090,6	2.248,4	1.592,6

De rijksbijdrage in de uitgaven van het pensioenstelsel der bedienden beliep achtereenvolgens :

1963 : 387,7
 1962 : 371,5
 1961 : 357,9
 1960 : 349,3

(1) Nationale Kas voor Bediendenpensioenen.